



Конференция Сторон

**Доклад Конференции Сторон о работе
ее восемнадцатой сессии, состоявшейся
в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года**

Часть первая: Ход работы

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–2	6
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	3–47	7
A. Выборы Председателя восемнадцатой сессии Конференции Сторон.....	3	7
B. Принятие правил процедуры	4–6	7
C. Утверждение повестки дня	7–10	8
D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя.....	11–15	10
E. Допуск организаций в качестве наблюдателей	16–17	11
F. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов	18–38	12
G. Сроки и место проведения будущих сессий	39–42	16
H. Утверждение доклада о проверке полномочий.....	43–44	16
I. Участие	45–46	17
J. Документация	47	17
III. Доклады вспомогательных органов (Пункт 3 повестки дня)	48–66	17
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	48–56	17
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	57–66	18

IV.	Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (Пункт 4 повестки дня)	67–77	21
V.	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (Пункт 5 повестки дня)	78–82	22
VI.	Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции (Пункт 6 повестки дня)	83–86	22
VII.	Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15 (Пункт 7 повестки дня)	87–94	23
	A. Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции	87–90	23
	B. Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции	91–94	23
VIII.	Доклад Комитета по адаптации (Пункт 8 повестки дня)	95–96	24
IX.	Разработка и передача технологий и Осуществление механизма по технологиям (Пункт 9 повестки дня)	97–102	24
	A. Доклад Исполнительного комитета по технологиям	97–98	24
	B. Вопросы, касающиеся Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета	99–102	24
X.	Второе рассмотрение адекватности пунктов 2 а) и b) статьи 4 Конвенции (Пункт 10 повестки дня, <i>рассмотрение которого было отложено</i>)		26
XI.	Вопросы, касающиеся финансирования (Пункт 11 повестки дня)	103–125	26
	A. Программа работы в области долгосрочного финансирования	103–107	26
	B. Доклад Постоянного комитета	108–112	26
	C. Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда	113–118	27
	D. Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом	119–121	27
	E. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда	122–123	28
	F. Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран	124–125	28

XII.	Национальные сообщения (Пункт 12 повестки дня)	126–129	29
A.	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции	126–127	29
B.	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	128–129	29
XIII.	Укрепление потенциала согласно Конвенции (Пункт 13 повестки дня)	130–131	29
XIV.	Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 14 повестки дня)	132–135	30
A.	Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10).....	132–133	30
B.	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран	134–135	30
XV.	Статья 6 Конвенции (Пункт 15 повестки дня)	136–137	30
XVI.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон (Пункт 16 повестки дня)	138	30
XVII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 17 повестки дня)	139–140	31
	Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2010–2011 годов		31
	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.....	139–140	31
XVIII.	Сегмент высокого уровня (Пункт 18 повестки дня)	141–149	31
A.	Приветственная церемония и открытие сегмента высокого уровня	141–144	31
B.	Заявления Сторон и государств-наблюдателей	145	32
C.	Заявления должностных лиц Организации Объединенных Наций .	146	32
D.	Дохинская климатическая перспектива.....	147	32
E.	Другие меры, принятые Конференцией Сторон	148–149	32
XIX.	Заявления организаций-наблюдателей (Пункт 19 повестки дня)	150	33
XX.	Прочие вопросы (Пункт 20 повестки дня)	151–153	33
XXI.	Завершение работы сессии (Пункт 21 повестки дня)	154–156	33
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии.....	155	33
B.	Закрытие сессии	156	34

Приложения

I.	Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the eighteenth session of the Conference of the Parties	35
II.	List of representatives who made statements at the high-level segment under agenda item 18 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.....	39
III.	List of intergovernmental and non-governmental organizations that made statements at the high-level segment under agenda item 18 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol	47
IV.	Calendar of meetings of Convention bodies, 2013–2017	49
V.	Documents before the Conference of the Parties at its eighteenth session.....	50

Часть вторая: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии

Решения, принятые Конференцией Сторон

FCCC/CP/2012/8/Add.1

Решение

- 1/CP.18 Согласованные результаты во исполнение Балийского плана действий
- 2/CP.18 Продвижение Дурбанской платформы
- 3/CP.18 Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала
- 4/CP.18 Программа работы в области долгосрочного финансирования
- 5/CP.18 Доклад Постоянного комитета
- 6/CP.18 Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда
- 7/CP.18 Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом
- 8/CP.18 Обзор финансового механизма
- 9/CP.18 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда
- 10/CP.18 Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран

FCCC/CP/2012/8/Add.2

Решение

- 11/CP.18 Работа Комитета по адаптации
- 12/CP.18 Национальные планы в области адаптации
- 13/CP.18 Доклад Исполнительного комитета по технологиям
- 14/CP.18 Организационные мероприятия в целях полного ввода в действие Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети
- 15/CP.18 Дохинская программа работы по статье 6 Конвенции
- 16/CP.18 Прототип регистра
- 17/CP.18 Состав, условия и процедуры группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа

- 18/CP.18 Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

FCCC/CP/2012/8/Add.3

Решение

- 19/CP.18 Общая табличная форма для "Руководящих принципов РККОООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов
- 20/CP.18 Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- 21/CP.18 Укрепление потенциала согласно Конвенции в странах с переходной экономикой
- 22/CP.18 Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе
- 23/CP.18 Поощрение гендерного баланса и расширение участия женщин в переговорах РККОООН и в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией или Киотским протоколом
- 24/CP.18 Инициатива в области экономической диверсификации
- 25/CP.18 Административные, финансовые и институциональные вопросы
- 26/CP.18 Сроки и место проведения будущих сессий

Резолюция

- 1/CP.18 Выражение признательности правительству государства Катар и жителям города Доха

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Восемнадцатая сессия Конференции Сторон (КС), созванная во исполнение пункта 4 статьи 7 Конвенции, была открыта 26 ноября 2012 года в Катарском национальном центре конференций в Дохе, Катар, Председателем семнадцатой сессии КС г-жой Маите Нкоана-Машабане (Южная Африка)¹. Г-жа Нкоана-Машабане сделала вступительное заявление.

¹ Восемнадцатая сессия КС была проведена параллельно с восьмой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Отчет о работе КС/СС содержится в отдельном докладе. Отчет о совместных заседаниях КС и КС/СС, созданных в ходе сегмента высокого уровня сессий, воспроизводится в обоих докладах. Все веб-трансляции хода работы имеются по адресу: <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php>.

2. Частью официального открытия сессии была демонстрация видеоролика, организованная правительством Катара в честь открытия КС и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Выборы Председателя восемнадцатой сессии Конференции Сторон

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На 1-м заседании² КС 26 ноября Председатель семнадцатой сессии КС г-жа Нкоана-Машабане напомнила, что в соответствии с пунктом 1 правила 22 применяемого проекта правил процедуры должность Председателя КС подлежит ротации между пятью региональными группами. Она проинформировала Стороны о том, что была получена кандидатура на должность Председателя восемнадцатой сессии КС от государств Азии и Тихого океана. По ее предложению КС на должность своего Председателя избрала путем аккламации Председателя Органа по вопросам административного управления и транспарентности Катара г-на Абдаллу бен Хамада эль-Атыйу. Г-жа Нкоана-Машабане поздравила г-на эль-Атыйу с избранием и пожелала ему успехов в руководстве работой восемнадцатой сессии КС. Вновь избранный Председатель выступил с заявлением, после которого, по его приглашению, с заявлением выступила Исполнительный секретарь г-жа Кристиана Фигерес.

B. Принятие правил процедуры

(Пункт 2 b) повестки дня)

4. На 1-м заседании Председатель напомнил о том, что Председатель семнадцатой сессии КС предложила провести межсессионные консультации по этому подпункту повестки дня и проинформировать КС о любых изменениях, а также о том, что Стороны приняли это предложение. Поскольку консенсус по этому вопросу по-прежнему отсутствовал, Председатель предложил, чтобы, как и на предыдущих сессиях, продолжал применяться проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42. Кроме того, Председатель предложил провести неофициальные консультации по этому вопросу и доложить КС о результатах этих консультаций.

5. На 9-м заседании 7 декабря Председатель сообщил об итогах вышеупомянутых консультаций. Он проинформировал КС о том, что, хотя Стороны признают, что принятие правил процедуры имеет важное значение, делегации сохраняют свои позиции по этому основополагающему вопросу и что договоренности по этому вопросу достичь не удалось.

6. На этом же заседании по предложению Председателя КС постановила продолжать применять проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением правила 42, и приняла решение о том, что

² Ссылки на заседания КС, приведенные в настоящем докладе, относятся к пленарным заседаниям.

Председатель будет продолжать консультации в ходе межсессионного периода и сообщит КС на ее девятнадцатой сессии о любых новых событиях.

С. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 с) повестки дня)

7. На 1-м заседании Председатель привлек внимание КС к записке Исполнительного секретаря, содержащей предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/CP/2012/1). Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем семнадцатой сессии КС с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе тридцать шестой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), а также после консультаций с членами Президиума КС.

8. Председатель напомнил о том, что пункт 10, "Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции", был включен в предварительную повестку дня сессии в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры.

9. Председатель предложил утвердить предварительную повестку дня, содержащуюся в документе FCCC/CP/2012/1, за исключением пункта 10 повестки дня, рассмотрение которого, в соответствии со сложившейся практикой, будет отложено.

10. По предложению Председателя КС утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) выборы Председателя восемнадцатой сессии Конференции Сторон;
 - b) принятие правил процедуры;
 - c) утверждение повестки дня;
 - d) выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
 - e) допуск организаций в качестве наблюдателей;
 - f) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - g) сроки и место проведения будущих сессий;
 - h) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции.
5. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.
6. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции.

7. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно ее статье 15:
 - a) предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции;
 - b) предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции.
8. Доклад Комитета по адаптации.
9. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям:
 - a) доклад Исполнительного комитета по технологиям;
 - b) вопросы, касающиеся Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета.
10. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и b) статьи 4 Конвенции (*пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено*).
11. Вопросы, касающиеся финансирования:
 - a) программа работы в области долгосрочного финансирования;
 - b) доклад Постоянного комитета;
 - c) доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда;
 - d) договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом;
 - e) доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда;
 - f) дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран.
12. Национальные сообщения:
 - a) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
13. Укрепление потенциала согласно Конвенции.
14. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
 - a) осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10);
 - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
15. Статья 6 Конвенции.
16. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон.

17. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2010–2011 годов;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.
18. Сегмент высокого уровня.
19. Заявления организаций-наблюдателей.
20. Прочие вопросы.
21. Завершение работы сессии:
 - a) утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии;
 - b) закрытие сессии.

D. Выборы должностных лиц, помимо Председателя

(Пункт 2 d) повестки дня)

11. На 1-м заседании Председатель проинформировал КС о том, что заместитель Председателя Президиума КС 17 г-н Роберт Ф. Ван Лиероп (Суринам) начал консультации по данному вопросу, однако соответствующие кандидатуры еще не получены. Председатель предложил группам и заинтересованным сторонам представить все недостающие кандидатуры к 6 декабря. По предложению Председателя КС постановила отложить выборы других должностных лиц Президиума до окончательного получения всех кандидатур. Г-ну Ван Лиеропу было предложено продолжить консультации в ходе настоящей сессии.

12. Председатель проинформировал КС о том, что в соответствии с правилом 22 применяемого проекта правил процедуры члены Президиума остаются в должности до избрания их преемников.

13. Председатель выразил благодарность г-ну Мохаммаду аль-Саббану (Саудовская Аравия) за его многолетнюю работу в составе Президиума и отметил его ценный вклад в процесс РККООН.

14. На возобновленном 9-м заседании 8 декабря Председатель выразил признательность г-ну Ван Лиеропу за его содействие в деле выборов других должностных лиц Президиума, а также должностных лиц других органов Конвенции.

15. На этом же заседании Председатель проинформировал КС о том, что кандидатуры в члены Президиума КС содержатся в списке кандидатур, который был распространен среди Сторон и имеется на веб-сайте РККООН. Действуя по предложению Председателя, КС путем аккламации избрала Президиум КС 18³.

³ Список избранных должностных лиц КС 18/КС/СС 8 имеется по адресу:
<http://unfccc.int/files/bodies/cop/application/pdf/cop18_cmp8_bureau_list_pic.pdf>.

Президиум Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

<i>Председатель</i>	г-н Абдалла бен Хамад аль-Атййуя (Катар)
<i>Заместители Председателя</i>	г-н Делано Барт (Сент-Китс и Невис) г-жа Джейн Дж. Чиджиал (Микронезия (Федеративные штаты)) г-н Гэри Кован (Австралия) Г-н Эммануэль Думисами Дламини (Свазиленд) г-жа Клаудиа Салерно Кальдера (Венесуэла (Боливарианская Республика)) г-н Сю Вей (Китай) г-жа Николь Вилке (Германия)
<i>Докладчик</i>	г-жа Марина Швангирадзе (Грузия)
<i>Председатель Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам</i>	г-н Ричард Муюнги (Объединенная Республика Танзания)
<i>Председатель Вспомогательного органа по осуществлению</i>	г-н Томаш Крузчоу (Польша)

Е. Допуск организаций в качестве наблюдателей

(Пункт 2 е) повестки дня)

16. На 1-м заседании КС рассмотрела записку секретариата о допуске организаций в качестве наблюдателей (FCCC/CP/2012/2/Rev.1⁴ и FCCC/CP/2012/2/Add.1), содержащую перечень 6 межправительственных организаций и 79 неправительственных организаций, которые обратились с просьбой о допуске в качестве наблюдателей.

17. Во исполнение пункта 6 статьи 7 Конвенции, по рекомендации Президиума КС, который рассмотрел список организаций, обратившихся с просьбой о предоставлении доступа, и по предложению Председателя, КС предоставила доступ организациям, перечисленным в документах FCCC/CP/2012/2/Rev.1 и FCCC/CP/2012/2/Add.1.

⁴ 28 ноября 2012 года данный документ заменил документ FCCC/CP/2012/2.

Е. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Пункт 2 f) повестки дня)

18. На 1-м заседании Председатель обратил внимание КС на аннотации к предварительной повестке дня, содержащиеся в документе FCCC/CP/2012/1. Он отметил, что вспомогательные органы будут созваны в целях разработки, до завершения их сессий 1 декабря, проектов решений и выводов для рассмотрения КС. Он также отметил, что Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) и Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) представят результаты своей работы до завершения сессии.

19. Председатель предложил передать вспомогательным органам для рассмотрения и представления надлежащих проектов решений или выводов следующие пункты повестки дня КС:

Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам

- Пункт 8 Доклад Комитета по адаптации
- Пункт 9 а) Доклад Исполнительного комитета по технологиям
- Пункт 14 а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

Вспомогательный орган по осуществлению

- Пункт 8 Доклад Комитета по адаптации
- Пункт 9 а) Доклад Исполнительного комитета по технологиям
- Пункт 9 б) Вопросы, касающиеся Центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета
- Пункт 11 е) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда
- Пункт 11 f) Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран
- Пункт 12 а) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 12 б) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- Пункт 13 Укрепление потенциала согласно Конвенции
- Пункт 14 а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)
- Пункт 14 б) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
- Пункт 15 Статья 6 Конвенции
- Пункт 17 а) Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2010–2011 годов

Пункт 17 b) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов.

20. КС было сообщено, что ВОКНТА и ВОО будут рассматривать различные аспекты пунктов 8, 9 а) и 14 а).

21. Председатель напомнил о рекомендации ВОО в отношении участия наблюдателей в неофициальных заседаниях⁵ и предложил, чтобы, когда это уместно, по меньшей мере первое и последнее заседания неофициальных консультаций были открыты для организаций-наблюдателей.

22. Что касается пункта 18 повестки дня "Сегмент высокого уровня", то Председатель проинформировал КС о том, что открытие сегмента высокого уровня состоится 4 декабря во второй половине дня и что заявления от имени групп Сторон будут заслушаны 4 декабря, а национальные заявления – 5 и 6 декабря. Сегмент высокого уровня будет создан при том понимании, что будет составлен единый список ораторов и что каждая Сторона, в том числе Стороны Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, выступит лишь один раз. На совместных заседаниях сегмента высокого уровня не будут приниматься никакие решения. Председатель предложил регламент в три минуты для каждого заявления в ходе сегмента высокого уровня. Он также отметил, что заявления старших представителей МПО и НПО будут заслушаны 7 декабря и что для них установлен регламент в две минуты на заявление.

23. Председатель проинформировал КС, что он созовет неофициальное совещание "за круглым столом" на уровне министров 5 декабря⁶.

24. Что касается пункта 4 повестки дня "Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции", то Председатель напомнил о том, что КС в своем решении 1/CP.17 постановила продлить срок полномочий СРГ-ДМС на один год для продолжения ею своей работы и достижения согласованного итога в соответствии с решением 1/CP.13 (Балийский план действий), в виде решений, принятых на шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях КС, после чего деятельность СРГ-ДМС прекращается. Он предложил КС, чтобы Председатель СРГ-ДМС г-н Айсар Тайеб (Саудовская Аравия) представил доклад рабочей группы для КС на одном из последующих заседаний⁷, и предложил г-ну Тайебу представить краткую информацию об организации работы СРГ-ДМС.

25. Что касается пункта 5 повестки дня "Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий", то Председатель напомнил о том, что КС в своем решении 1/CP.17 учредила Специальную рабочую группу по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) и постановила, что она будет представлять КС на ее будущих сессиях доклады о ходе своей работы. Он предложил КС, чтобы Сопредседатели СДП г-н Харальд Довланд (Норвегия) и г-н Джаянт Мускар (Индия) представили доклад СДП для КС на одном из последующих заседаний⁸, и предложил Сопредседателям представить краткую информацию об организации работы СДП.

⁵ FCCC/SBI/2011/7, пункт 167.

⁶ По инициативе Председателя было проведено неофициальное заседание "за круглым столом" на уровне министров по теме "Амбициозность, поддержка и осуществление – сегодня и в будущем". Дальнейшая информация в отношении этого мероприятия имеется по адресу: <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7302.php>.

⁷ См. FCCC/AWGLCA/2012/5, пункты 14, 15 и 18.

⁸ FCCC/ADP/2012/3, пункт 16.

26. КС решила действовать на основе предложений об организации работы, внесенных Председателем.

27. С общими заявлениями выступили представители Алжира (от имени Группы 77 и Китая), Швейцарии (от имени Группы за целостность окружающей среды (ГЦОС)), Австралии (от имени Зонтичной группы), Кипра (от имени Европейского союза и его 27 государств-членов и Хорватии), Египта (от имени Группы арабских государств), Сальвадора (от имени Аргентины, Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Демократической Республики Конго, Доминики, Египта, Индии, Китая, Кубы, Никарагуа, Пакистана, Сальвадора, Саудовской Аравии, Филиппин, Эквадора), Свазиленда (от имени африканских государств), Науру (от имени Альянса малых островных государств (АОСИС)), Гамбии (от имени наименее развитых стран), Колумбии (от имени Колумбии, Чили, Коста-Рики, Доминиканской Республики, Панамы и Перу), Китая (от имени Бразилии, Китая, Индии и Южной Африки), Никарагуа (от имени Центральноамериканской системы интеграции), Таджикистана (от имени Группы горных развивающихся стран, не имеющих выхода к морю), Индонезии (от имени Картахенского диалога для прогрессивных действий), Папуа-Новой Гвинеи (от имени Коалиции государств с тропическими лесами) и Венесуэлы (Боливарианская Республика) (от имени Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Торгового договора народов)⁹.

28. С заявлениями выступили представители трех категорий НПО (природоохранных, по вопросам женщин и гендерного равенства и молодежных).

29. На 2-м заседании 28 ноября Председатель отметил важную работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и предложил Председателю МГЭИК д-ру Раджендре Пачаури выступить перед участниками пленарного заседания. Д-р Пачаури обратил внимание на ключевые выводы четвертого доклада об оценке (ДО4) и сообщил о ходе подготовки пятого доклада об оценке (ДО5), которая будет завершена в 2014 году.

30. В ходе сессии Председатель созвал ряд неофициальных пленарных заседаний по подведению итогов, цель которых заключалась в повышении открытости и транспарентности переговоров и в проведении обзора организации работы, предпринимаемых шагов и прогресса в переговорах¹⁰. Председатель просил министров и должностных лиц высокого уровня оказывать ему поддержку в работе с министрами в целях нахождения общих мнений по некоторым ключевым вопросам, которые необходимо было завершить до закрытия сессии, таких как согласованные результаты во исполнение Балийского плана действий, финансы, руководящие принципы для представления информации, потери и ущерб и состав Консультативного совета Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети. Министры и должностные лица высокого уровня включали г-на Петера Альтмайера (Германия), г-на Вивиана Балакришнана (Сингапур), г-на Марка Дрейфуса (Австралия), г-жу Фату Гайе (Гамбия), г-жу Сокорро Флорес (Мексика), г-жу Эдну Молева (Южная Африка), г-на Бруно Оберле (Швейцария) и г-жу Мириам Шакеела (Мальдивские Острова). Эта работа способствовала подготовке пакета решений, которые были переданы КС для принятия.

⁹ Полные записи веб-трансляций пленарных заседаний доступны по адресу: <http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop18/templ/ovw_live.php?id_kongressmain=231>. Данный URL-адрес является временным и будет изменен по опубликовании окончательного доклада.

¹⁰ См. <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php>.

31. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя¹¹ приняла пакет решений, упомянутый в пункте 30 выше, который стал частью Дохинской климатической перспективы¹², а именно:

- a) решение 1/CP.18, озаглавленное "Согласованные результаты во исполнение Балийского плана действий";
- b) решение 2/CP.18, озаглавленное "Продвижение Дурбанской платформы";
- c) решение 3/CP.18, озаглавленное "Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала";
- d) решение 4/CP.18, озаглавленное "Программа работы в области долгосрочного финансирования";
- e) решение 5/CP.18, озаглавленное "Доклад Постоянного комитета";
- f) решение 6/CP.18, озаглавленное "Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда";
- g) решение 7/CP.18, озаглавленное "Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом".

32. После возобновленного 9-го заседания КС и принятия пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу, было проведено совместное заседание КС и КС/СС для заслушивания заявлений.

33. С заявлениями выступили представители 38 Сторон, в том числе: от имени Группы 77 и Китая; от имени Бразилии, Индии, Китая и Южной Африки; от имени АОСИС; от имени Европейского союза и его государств-членов, Хорватии и Исландии; от имени Группы арабских государств; от имени африканских государств; от имени наименее развитых стран; и от имени развивающихся стран-единомышленников^{13,14}.

34. Представитель Российской Федерации просил Председателя зафиксировать в докладах и КС, и КС/СС как письменное, так и устное заявление Российской Федерации (см. FCCC/KP/CMR/2012/13, пункт 42).

35. Кроме того, представитель Индии заявил о своей согласии со всем пакетом результатов в качестве основы для будущей работы, при том условии, что весь пакет будет рассматриваться как комплексный пакет и не будет нарушаться ни по духу, ни по букве.

¹¹ FCCC/CP/2012/L.14/Rev.1, FCCC/CP/2012/L.13, FCCC/CP/2012/L.4/Rev.1, FCCC/CP/2012/L.15, FCCC/CP/2012/L.16, FCCC/CP/2012/L.17 и FCCC/CP/2012/L.18.

¹² Решения Дохинской климатической инициативы также включают два решения, принятые КС/СС (см. FCCC/KP/CMR/2012/13, пункт 17).

¹³ Алжир, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Демократическая Республика Конго, Доминика, Египет, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Куба, Кувейт, Малайзия, Мали, Никарагуа, Пакистан, Сальвадор, Саудовская Аравия, Таиланд, Филиппины, Шри-Ланка и Эквадор.

¹⁴ Были сделаны заявления в отношении конкретных решений, см. пункты повестки дня 4 и 5 ниже и документ FCCC/KP/CMR/2012/13, пункты 41–48.

36. Председатель отметил, что в соответствии с высказанной просьбой озвученные озабоченности найдут свое отражение в докладе о работе сессии.

37. С заявлениями выступили представители трех категорий НПО (природоохранных, профсоюзных и молодежных).

38. Кроме того, Председатель выразил признательность всем Сторонам за их готовность и гибкость в деле обеспечения того, чтобы межправительственный процесс принес свои результаты и позволил коллективно принять сбалансированный пакет решений в рамках Дохинской климатической перспективы.

Г. Сроки и место проведения будущих сессий

(Пункт 2 g) повестки дня)

39. На 2-м заседании Председатель напомнил о том, что КС в своем решении 19/CP.17 призвала государства Восточной Европы представлять предложения в отношении проведения у себя девятнадцатой сессии КС и девятой сессии КС/СС. Представитель Польши выступил с заявлением, в котором предложил провести КС 19 и КС/СС 9 в Варшаве, Польша.

40. Председатель отметил, что в соответствии с принципом ротации региональных групп Председателем КС 20 и КС/СС 10 будет назначен представитель от государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Председатель призвал Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна продолжить обсуждение, с тем чтобы одобрить кандидатуру страны для проведения КС 20 и КС/СС 10 на текущей сессии. Кроме того, Председатель предложил заинтересованным Сторонам обращаться с предложениями об организации у себя КС 21 и КС/СС 11 и отметил, что в соответствии с принципом ротации Председателем КС 21 и КС/СС 11 будет представитель от государств Западной Европы и других государств. С заявлением выступил представитель одной из Сторон.

41. Председатель предложил д-ру Али аль-Мулле (Катар) провести от его имени неофициальные консультации по этому подпункту повестки дня, с тем чтобы предложить проект решения для рассмотрения КС на ее заключительном заседании.

42. На 9-м заседании Председатель призвал КС рассмотреть проект решения, в котором принимается щедрое предложение правительства Польши организовать у себя КС 19 и КС/СС 9. По предложению Председателя¹⁵ КС приняла решение 26/CP.18, озаглавленное "Сроки и место проведения будущих сессий". С заявлением выступил представитель одной Стороны.

Н. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Пункт 2 h) повестки дня)

43. На 9-м заседании Председатель обратил внимание на доклад о проверке полномочий¹⁶, в котором отмечается, что Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры изучил и утвердил полномочия представителей Сторон.

¹⁵ FCCC/CP/2012/L.8.

¹⁶ FCCC/CP/2012/7–FCCC/KP/CMR/2012/12.

44. На этом же заседании КС на основе доклада Президиума и дополнительных полномочий, представленных одной Стороной, признала полномочия представителей Сторон, участвующих в сессии.

I. Участие

45. В работе восемнадцатой сессии КС и параллельных сессий вспомогательных органов участвовали представители 189 Сторон Конвенции, а также государства-наблюдатели, представители органов и программ Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций, специализированных учреждений и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций. Полный список см. в приложении I к настоящему докладу.

46. На сессии также присутствовали представители 588 МПО и НПО. Полный перечень см. в документе FCCC/CP/2012/INF.2.

J. Документация

47. Список документов, которые были представлены КС на ее восемнадцатой сессии, см. в приложении V к настоящему докладу.

III. Доклады вспомогательных органов

(Пункт 3 повестки дня)

A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Пункт 3 а) повестки дня)

48. КС имела в своем распоряжении доклад ВОКНТА о работе его тридцать шестой сессии, состоявшейся в Бонне, Германия, 14–25 мая 2012 года¹⁷.

49. На 9-м заседании Председатель ВОКНТА г-н Ричард Муюнги (Объединенная Республика Танзания) представил проект доклада ВОКНТА о работе его тридцать седьмой сессии¹⁸ и выступил с устным докладом о результатах сессии. ВОКНТА¹⁹ на своей тридцать седьмой сессии рекомендовал для принятия КС два проекта решения.

50. Председатель ВОКНТА также сообщил, что ВОКНТА на своей тридцать седьмой сессии рекомендовал для принятия КС проект выводов²⁰ по вопросу об исследованиях и систематическом наблюдении.

51. Председатель ВОКНТА также проинформировал Председателя КС о том, что ВОКНТА²¹ препроводил для дальнейшего рассмотрения КС проект решения по подпункту 11 а) повестки дня «Программа работы над общей табличной

¹⁷ FCCC/SBSTA/2012/2.

¹⁸ FCCC/SBSTA/2012/L.20.

¹⁹ FCCC/SBSTA/2012/L.27 и см. пункт 54 ниже. FCCC/SBSTA/2012/L.22–FCCC/SBI/2012/L.33 и см. пункт 96 ниже.

²⁰ FCCC/SBSTA/2012/L.25/Add.1 и см. пункт 55 ниже.

²¹ FCCC/SBSTA/2012/L.33 и см. пункт 56 ниже.

формой для "Руководящих принципов РККОООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами: двухгодичных докладов"».

52. Председатель ВОКНТА также проинформировал Председателя КС о том, что в связи с подпунктом 9 а) повестки дня КС "Доклад Исполнительного комитета по технологиям" ВОКНТА²² препроводил для рассмотрения КС проект решения.

53. На этом же заседании по предложению Председателя КС приняла к сведению доклад о работе тридцать шестой сессии ВОКНТА, проект доклада о работе тридцать седьмой сессии ВОКНТА и устный доклад его Председателя и выразила свою признательность г-ну Муюнги за его большие усилия по руководству работой ВОКНТА.

54. КС, действуя на основе рекомендации ВОКНТА²³, приняла решение 22/CP.18, озаглавленное "Мероприятия, осуществляемые совместно на экспериментальном этапе".

55. КС, действуя на основе рекомендации ВОКНТА²⁴, приняла следующие выводы по вопросу об исследованиях и систематическом наблюдении: "Конференция Сторон с удовлетворением отметила итоги внеочередной сессии Всемирного метеорологического конгресса, состоявшейся в Женеве, Швейцария, 29–31 октября 2012 года, в отношении дальнейшего осуществления Глобальной рамочной системы климатического обслуживания²⁵, цель которой состоит в укреплении производства, доступности, поставки и применения научно обоснованных климатических прогнозов и климатического обслуживания".

56. На возобновленном 9-м заседании Председатель напомнил, что ВОКНТА рекомендовал для дальнейшего рассмотрения КС (см. пункт 51 выше) проект решения²⁶ о программе работы над общей табличной формой для электронного представления информации в соответствии с "Руководящими принципами РККОООН для представления двухгодичных докладов Сторонами, являющимися развитыми странами". Председатель проинформировал КС, что он просил Председателя ВОКНТА продолжить консультации, а также просил двух министров провести информационную работу с министрами по этому вопросу. По предложению Председателя²⁷ КС приняла решение 19/CP.18, озаглавленное «Общая табличная форма для "Руководящих принципов РККОООН для представления Сторонами, являющимися развитыми странами, двухгодичных докладов"».

В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Пункт 3 b) повестки дня)

57. КС имеет в своем распоряжении доклад ВОО о работе его тридцать шестой сессии, состоявшейся в Бонне 14–25 мая 2012 года²⁸.

²² FCCC/SBSTA/2012/L.32 и см. пункт 98 ниже.

²³ FCCC/SBSTA/2012/L.27.

²⁴ FCCC/SBSTA/2012/L.25/Add.1.

²⁵ См. <http://www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.php>.

²⁶ FCCC/SBSTA/2012/L.33.

²⁷ FCCC/CP/2012/L.12.

²⁸ FCCC/SBI/2012/15 и Add.1 и 2.

58. На 9-м заседании Председатель ВОО г-н Томаш Крусчоу (Польша) представил проект доклада ВОО о работе его тридцать седьмой сессии²⁹ и сделал устный доклад о результатах сессии. ВОО³⁰ на своей тридцать шестой сессии рекомендовал для принятия КС два проекта решений и на своей тридцать седьмой сессии – семь проектов решений.

59. Председатель ВОО также проинформировал председателя КС о том, что для дальнейшего рассмотрения КС в связи со следующими пунктами повестки дня ВОО, он препроводил следующие проекты решений:

a) пункт 4 а) повестки дня "Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I"³¹;

b) пункт 5 b) повестки дня "Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа"³²;

c) пункт 9 а) повестки дня "Процесс, позволяющий Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации на основе их опыта в области подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации"³³;

d) пункт 10 повестки дня "Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействий изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала"³⁴.

60. Председатель ВОО также проинформировал Председателя КС о том, что ВОО препроводил для дальнейшего рассмотрения КС проекты решений в связи со следующими пунктами повестки дня КС:

a) пункт 9 а) повестки дня "Доклад Исполнительного комитета по технологиям"³⁵;

b) пункт 9 b) повестки дня "Вопросы, касающиеся Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети: выбор принимающей организации и учреждение консультативного совета"³⁶.

61. На этом заседании КС по предложению Председателя приняла к сведению доклад о работе тридцать шестой сессии ВОО, проект доклада о работе тридцать седьмой сессии ВОО и устный доклад Председателя и выразила признательность г-ну Крусчоу за его большую работу по руководству ВОО в качестве его Председателя.

²⁹ FCCC/SBI/2012/L.27.

³⁰ FCCC/SBI/2012/L.36 и см. пункт 62 а) ниже. FCCC/SBI/2012/L.39 и см. пункт 62 b) ниже. FCCC/SBI/2012/L.45 и см. пункт 62 с) ниже. FCCC/SBSTA/2012/L.22–FCCC/SBI/2012/L.33 и см. пункт 96 ниже. FCCC/SBI/2012/L.49 и см. пункт 125 ниже. FCCC/SBI/2012/15/Add.1 и см. пункт 127 ниже. FCCC/SBI/2012/15/Add.1 и см. пункт 131 ниже. FCCC/SBI/2012/L.47 и см. пункт 137 ниже. FCCC/SBI/2012/L.32 и см. пункт 140 ниже.

³¹ FCCC/SBI/2012/L.53/Rev.1 и см. пункт 129 ниже.

³² FCCC/SBI/2012/L.50 и см. пункт 64 ниже.

³³ FCCC/SBI/2012/L.41 и см. пункт 63 ниже.

³⁴ FCCC/SBI/2012/L.44 и см. пункт 65 ниже.

³⁵ FCCC/SBSTA/2012/L.32 и FCCC/SBI/2012/L.51 и см. пункт 98 ниже.

³⁶ FCCC/SBI/2012/L.54 и см. пункты 100–102 ниже.

62. КС, действуя по рекомендации ВОО³⁷, приняла три следующих проекта решения:

а) решение 23/CP.18, озаглавленное "Поощрение гендерного баланса и расширение участия женщин в переговорах РКИКООН и в представительстве Сторон в органах, учрежденных в соответствии с Конвенцией или Киотским протоколом";

б) решение 16/CP.18, озаглавленное "Прототип регистра";

в) решение 8/CP.18, озаглавленное "Обзор финансового механизма".

63. Затем Председатель напомнил, что ВОО³⁸ рекомендовал для дальнейшего рассмотрения КС проект решения о национальных планах в области адаптации (см. пункт 59 с) выше). Председатель проинформировал КС, что он просил Председателя ВОО продолжить консультации по этому вопросу. По предложению Председателя³⁹ КС приняла решение 12/CP.18, озаглавленное "Национальные планы в области адаптации".

64. Председатель также напомнил, что ВОО рекомендовал для дальнейшего рассмотрения КС (см. пункт 59 b) выше) проект решения⁴⁰ о составе, условиях и процедурах работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа. Он проинформировал КС о том, что он просил Председателя ВОО продолжить консультации по этому вопросу. По предложению Председателя⁴¹ КС приняла решение 17/CP.18, озаглавленное "Состав, условия и процедуры работы группы технических экспертов в рамках международных консультаций и анализа".

65. На возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁴² приняла решение 3/CP.18, озаглавленное "Подходы к решению проблем, связанных с потерями и ущербом в результате воздействия изменения климата в развивающихся странах, которые особенно уязвимы к неблагоприятным последствиям изменения климата, в целях повышения их адаптационного потенциала", как часть пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

66. На возобновленном 9-м заседании КС приняла к сведению, что до закрытия тридцать седьмой сессии ВОО не удалось завершить консультации по вопросу о кандидатурах заместителя Председателя и Докладчика ВОО и что, в качестве исключения к пункту 6 правила 27 применяемого проекта правил процедуры, ВОО просила КС избрать должностных лиц ВОО, с тем чтобы получить больше времени для продолжения консультаций. На этом же заседании КС, действуя по предложению Председателя, избрала г-на Ван Лиеропа (Сент-Китс и Невис) на должность заместителя Председателя ВОО и г-жу Мабафокенг Ф. Махахабиса (Лесото) на должность Докладчика ВОО.

³⁷ FCCC/SBI/2012/L.36, FCCC/SBI/2012/L.39 и FCCC/SBI/2012/L.45.

³⁸ FCCC/SBI/2012/L.41.

³⁹ FCCC/CP/2012/L.2.

⁴⁰ FCCC/SBI/2012/L.50.

⁴¹ FCCC/CP/2012/L.5.

⁴² FCCC/CP/2012/L.4/Rev.1.

IV. Доклад Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

(Пункт 4 повестки дня)

67. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁴³ приняла решение 1/CP.18, озаглавленное "Согласованные результаты во исполнение Балийского плана действий" как часть пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

68. После возобновленного 9-го заседания КС и принятия пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу, было проведено совместное заседание КС и КС/СС для заслушивания заявлений⁴⁴.

69. Представители Канады, Соединенных Штатов Америки, Швейцарии и Японии выразили свою озабоченность в отношении формулировки пункта 2 решения 1/CP.18.

70. Представитель Швейцарии отметил, что в пункте 19 b) и c) этого же решения наблюдается отклонение от уделения основного внимания пониманию разнообразия соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата, их результатов в деле предотвращения изменения климата и потребностей в поддержке.

71. Представители Соединенных Штатов Америки и Швейцарии отметили, что пункт 54 этого же проекта решения не следует рассматривать как изменение толкования соответствующих статей Конвенции.

72. Представитель Швейцарии выразил озабоченность по поводу амбициозности в области финансов в этом же решении и, в особенности, в отношении необходимости оценки и развития уроков, извлеченных на этапе быстрого финансирования.

73. Представитель Гамбии, выступая от имени наименее развитых стран, изложил их озабоченности в отношении уровня амбициозности в области финансирования и предотвращения изменения климата в этом же решении.

74. Представитель Никарагуа высказал оговорки в отношении того, каким образом в этом же решении рассматривается вопрос о финансах.

75. Представитель Филиппин, выступая от имени развивающихся стран-единомышленников, заявил, что в этом решении имеются серьезные недостатки, в частности в отношении необходимости увеличения масштабов финансирования в интересах развивающихся стран, а также в отношении предотвращения изменения климата в развитых странах и сопоставимости действий, мер реагирования, технологий, укрепления потенциала, адаптации и секторальных подходов.

76. Представитель Венесуэлы (Боливарианская Республика) сделал заявление, в котором он выразил оговорки в отношении некоторых аспектов результатов работы СРГ-ДМС, касающихся углеродных рыночных механизмов.

77. Председатель отметил, что в соответствии с высказанными просьбами эти заявления будут отражены в докладе о работе сессии.

⁴³ FCCC/CP/2012/L.14/Rev.1.

⁴⁴ См. сноску 9 выше.

V. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

(Пункт 5 повестки дня)

78. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁴⁵ приняла решение 2/CP.18, озаглавленное "Продвижение Дурбанской платформы", которое является частью пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

79. После возобновления 9-го заседания КС и принятия пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу, было проведено совместное заседание КС и КС/СС для заслушивания заявлений⁴⁶.

80. Представители Канады, Соединенных Штатов и Японии в своих заявлениях отметили свою озабоченность в отношении последнего пункта преамбулы этого решения и попросили отразить это в докладе о работе сессии⁴⁷.

81. Представитель Филиппин, выступая от имени развивающихся стран-единомышленников, выразил озабоченность в отношении существа этого решения.

82. Председатель отметил, что в соответствии с высказанными просьбами эти заявления будут отражены в докладе о работе сессии.

VI. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции

(Пункт 6 повестки дня)

83. На 2-м заседании Председатель обратил внимание КС на документы FCCC/CP/2009/4, FCCC/CP/2009/5, FCCC/CP/2009/6, FCCC/CP/2009/7 и FCCC/CP/2010/3.

84. Представляя данный пункт повестки дня, Председатель отметил, что на рассмотрение КС было представлено шесть предложений в отношении протокола согласно Конвенции (которые содержатся в документах, перечисленных в пункте 83 выше) и что КС рассматривала этот пункт повестки дня на своих пятнадцатой, шестнадцатой и семнадцатой сессиях.

85. По предложению Председателя КС приняла решение продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня и вернуться к нему на своем заключительном пленарном заседании.

86. На своем возобновленном 9-м заседании по предложению Председателя КС приняла решение во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный пункт повестки дня в предварительную повестку девятнадцатой сессии КС.

⁴⁵ FCCC/CP/2012/L.13.

⁴⁶ См. сноску 9 выше.

⁴⁷ См. сноску 9 выше.

VII. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15

(Пункт 7 повестки дня)

A. Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции

(Пункт 7 а) повестки дня)

87. На 2-м заседании Председатель КС обратил внимание делегатов на документ FCCC/CP/2011/5, содержащий предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции. КС рассмотрела это предложение на своей семнадцатой сессии и приняла решение в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить его в качестве подпункта в предварительную повестку дня восемнадцатой сессии КС.

88. С заявлением выступил представитель одной из Сторон.

89. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу под председательством г-на Хавьера Диаса Кармоны (Коста-Рика) для проведения консультаций по этому вопросу.

90. На своем 9-м заседании по предложению Председателя КС постановила во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить данный пункт в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии КС. Председатель выразил признательность г-ну Диасу Кармона за оказание содействия проведению консультаций по этому вопросу.

B. Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции

(Пункт 7 b) повестки дня)

91. На 2-м заседании Председатель обратил внимание КС на документ FCCC/CP/2011/4/Rev.1, содержащий предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции. КС рассмотрела это предложение на своей семнадцатой сессии и приняла решение в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить его в качестве подпункта в предварительную повестку дня восемнадцатой сессии КС.

92. С заявлением от имени Мексики и Папуа-Новой Гвинеи выступил представитель одной из Сторон.

93. Председатель, отметив, что Мексике требуется дополнительное время для консультаций, предложил оставить этот подпункт открытым.

94. На своем 9-м заседании по предложению Председателя КС постановила во исполнение правил 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры включить этот пункт в предварительную повестку девятнадцатой сессии КС. С заявлением от имени Мексики и Папуа-Новой Гвинеи выступил представитель одной Стороны.

VIII. Доклад Комитета по адаптации

(Пункт 8 повестки дня)

95. КС имела в своем распоряжении доклад Комитета по адаптации⁴⁸. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

96. На своем 9-м заседании КС по рекомендации тридцать седьмых сессий ВОКНТА и ВОО⁴⁹ приняла решение 11/CP.18, озаглавленное "Работа Комитета по адаптации".

IX. Разработка и передача технологий и Осуществление механизма по технологиям

(Пункт 9 повестки дня)

A. Доклад Исполнительного комитета по технологиям

(Пункт 9 а) повестки дня)

97. КС имела в своем распоряжении доклад Исполнительного комитета по технологиям⁵⁰. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

98. На 9-м заседании Председатель напомнил, что ВОКНТА и ВОО препроводили проект решения⁵¹ для дальнейшего рассмотрения и доработки КС (см. пункты 52 и 60 а) выше). Он также проинформировал КС, что он просил Председателей ВОКНТА и ВОО продолжить рассмотрение этого вопроса. По предложению Председателя⁵² КС приняла решение 13/CP.18, озаглавленное "Доклад Исполнительного комитета по технологиям".

B. Вопросы, касающиеся Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети: отбор принимающей организации и учреждение консультативного совета

(Пункт 9 б) повестки дня)

99. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

100. На 9-м заседании Председатель напомнил, что ВОО⁵³ рекомендовала для рассмотрения КС (см. пункт 60 б) выше) проект решения о договоренностях, которые необходимо заключить для полного ввода в действия Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети (см. пункт 60 б) выше). Председатель далее напомнил, что он просил Председателя ВОО продолжить консультации и провел информационную работу на высоком уровне. На этом же заседании по предложению Председателя⁵⁴ КС приняла решение 14/CP.18, оза-

⁴⁸ FCCC/SB/2012/3 и Corr.1.

⁴⁹ FCCC/SBSTA/2012/L.22–FCCC/SBI/2012/L.33.

⁵⁰ FCCC/SB/2012/2.

⁵¹ FCCC/SBSTA/2012/L.32 и FCCC/SBI/2012/L.51.

⁵² FCCC/CP/2012/L.9.

⁵³ FCCC/SBI/2012/L.54.

⁵⁴ FCCC/CP/2012/L.10.

главленное "Организационные мероприятия в целях полного ввода в действие Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети".

101. На возобновленном 9-м заседании Председатель проинформировал Стороны о том, что консультации по вопросу о назначении правительственных представителей в консультативный совет Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети не были завершены и настоятельно призвал группы представить остающиеся кандидатуры в секретариат до 14 марта 2013 года. На основе предложения Председателя КС приняла решение, что по получении остающихся кандидатур секретариатом в соответствии с установившейся практикой будет считаться, что эти кандидаты были избраны на КС 18.

102. На этом же заседании КС, действуя по предложению Председателя, избрала следующих правительственных представителей в состав консультативного совета Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети⁵⁵.

Правительственные представители в Консультативном совете центра и Сети по технологиям, связанным с изменением климата

Представитель	Группа
Г-н Педро Боргес (Венесуэла (Боливарианская Республика))	Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции
Г-н Колин Гуисте (Доминика)	
Г-н Спенсер Линус Томас (Гренада)	
Г-н Фред Мачулу Ондури (Уганда)	
Г-жа Розе Муканкомей (Руанда)	
Г-жа Сара Аагесен Муньос (Испания)	
Г-н Юрг Грюттен (Швейцария)	
Г-н Дэйвид Хенри (Канада)	
Г-н Казухико Хонбу (Япония)	
Г-н Мэтью Кеннеди (Ирландия)	
Г-н Пиотр Пашалис-Якубович (Польша)	Стороны, включенные в приложение I к Конвенции
Г-н Микаэль Рангиль (Швеция)	
Г-н Гриффин Томсон (Соединенные Штаты)	

⁵⁵ Последняя информация о составе размещена по адресу:
<http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php>.

X. Второе рассмотрение адекватности пунктов 2 а) и б) статьи 4 Конвенции⁵⁶

(Пункт 10 повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

XI. Вопросы, касающиеся финансирования

(Пункт 11 повестки дня)

A. Программа работы в области долгосрочного финансирования

(Пункт 11 а) повестки дня)

103. На своем 2-м заседании КС имела в своем распоряжении документ FCCC/CP/2012/3. Председатель предложил двум Сопредседателям программы работы г-ну Захиру Факиру (Южная Африка) и г-ну Георгу Борсингу (Норвегия) представить доклад.

104. Председатель выразил признательность сопредседателям за их работу над этим важным вопросом.

105. С заявлениями выступили представители 26 Сторон, в том числе один, выступивший от имени африканских государств, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского союза и его государств-членов и Хорватии. Одна Сторона сделала заявление от имени профсоюзных НПО.

106. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу для рассмотрения этого доклада при посредничестве г-на Камала Джемуаи (Алжир) и г-на Грегори Эндрюса (Австралия)⁵⁷.

107. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁵⁸ приняла решение 4/CP.18, озаглавленное "Программа работы в области долгосрочного финансирования", как часть пакета решений, которые образуют Дохинскую климатическую перспективу.

B. Доклад Постоянного комитета

(Пункт 11 б) повестки дня)

108. На 2-м заседании Председатель представил на рассмотрение КС документ FCCC/CP/2012/4. Он призвал Председателя Постоянного комитета г-жу Диан Блэк Лэйн (Антигуа и Барбуда) и заместителя Председателя г-на Штефана Швагера (Швейцария) сообщить о прогрессе, достигнутом в работе.

109. Председатель выразил признательность Председателю и заместителю Председателя и всем членам Постоянного комитета за их работу.

110. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС.

⁵⁶ Рассмотрение данного пункта было отложено, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры он будет рассмотрен на КС 19.

⁵⁷ Контактная группа рассмотрела подпункты а)–d) пункта 11 повестки дня "Вопросы, связанные с финансированием".

⁵⁸ FCCC/CP/2012/L.15.

111. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу при посредничестве г-на Джемуаи и г-на Эндрюса для рассмотрения доклада Постоянного комитета⁵⁹.

112. На своем возобновленном 9-м заседании КС, по предложению Председателя⁶⁰, приняла решение 5/CP.8, озаглавленное "Доклад Постоянного комитета", как часть пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

С. Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда

(Пункт 11 с) повестки дня)

113. На своем 2-м заседании КС имела в своем распоряжении документ FCCC/CP/2012/5, содержащий доклад Зеленого климатического фонда (ЗКФ).

114. Председатель предложил сопредседателям Совета ЗКФ г-ну Факиру и г-ну Айвану Макдональду (Австралия) сообщить о прогрессе, достигнутом в работе.

115. Председатель выразил признательность Сопредседателям и всем членам Совета за достигнутый прогресс. Председатель также выразил признательность Сторонам, которые предложили принять у себя ЗКФ.

116. С заявлениями выступили представители 11 Сторон, в том числе один, выступивший от имени африканских государств, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Колумбии, Коста-Рики, Перу и Чили.

117. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу при посредничестве г-на Джемуаи и г-на Эндрюса для рассмотрения доклада ЗКФ и договоренностей, которые должны быть заключены⁶¹.

118. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁶² приняла решение 6/CP.18, озаглавленное "Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда", как часть пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

Д. Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом

(Пункт 11 d) повестки дня)

119. На 2-м заседании КС имела в своем распоряжении документ FCCC/CP/2012/5, содержащий доклад ЗКФ. С заявлением выступил представитель одной из Сторон.

⁵⁹ См. сноску 57 выше.

⁶⁰ FCCC/CP/2012/L.16.

⁶¹ См. сноску 57 выше.

⁶² FCCC/CP/2012/L.17.

120. По предложению Председателя КС постановила учредить контактную группу под совместным руководством г-на Эндрюса и г-на Джемуйи для рассмотрения доклада ЗКФ⁶³.

121. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁶⁴ приняла решение 7/CP.18, озаглавленное "Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом", как часть пакета решений, образующих Дохинскую климатическую перспективу.

Е. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда

(Пункт 11 е) повестки дня)

122. КС имела в своем распоряжении доклад Глобального экологического фонда⁶⁵. На 1-м заседании данный пункт повестки дня был препровожден на рассмотрение ВОО.

123. На 9-м заседании Председатель ВОО г-н Крусчоу проинформировал КС, что в свете всеобъемлющего характера проекта решения, касающегося руководящих указаний для ГЭФ, в рамках подпункта 6 в) повестки дня ВОО в этот проект решения были внесены добавления, вытекающие из выводов и решений⁶⁶, принятых после завершения сессии ВОО. По предложению Председателя⁶⁷ КС приняла решение 9/CP.18, озаглавленное "Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда".

Е. Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран

(Пункт 11 f) повестки дня)

124. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

125. На своем 9-м заседании КС по рекомендации ВОО⁶⁸ приняла решение 10/CP.18, озаглавленное "Дальнейшие руководящие указания для Фонда для наименее развитых стран".

⁶³ См. сноску 57 выше.

⁶⁴ FCCC/CP/2012/L.18.

⁶⁵ FCCC/CP/2012/6.

⁶⁶ FCCC/SBI/2012/L.52, FCCC/SBI/2012/15 и FCCC/CP/2012/L.2.

⁶⁷ FCCC/CP/2012/L.7.

⁶⁸ FCCC/SBI/2012/L.49.

ХII. Национальные сообщения

(Пункт 12 повестки дня)

A. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 12 а) повестки дня)

126. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

127. На своем 9-м заседании КС по рекомендации ВОО⁶⁹ приняла решение 20/СР.18, озаглавленное "Положение в области представления и рассмотрения пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, и компиляция и обобщение пятых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции".

B. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 12 b) повестки дня)

128. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

129. На 9-м заседании Председатель напомнил, что ВОО рекомендовал КС для дальнейшего рассмотрения проект решения⁷⁰ (см. пункт 59 b) выше). Он далее напомнил, что он просил Председателя ВОО продолжить консультации по этому вопросу. По предложению Председателя⁷¹ КС приняла решение 18/СР.18, озаглавленное "Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции".

ХIII. Укрепление потенциала согласно Конвенции

(Пункт 13 повестки дня)

130. На своем 1-м заседании КС постановила передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

131. На своем 9-м заседании КС, действуя по рекомендации ВОО⁷², приняла решение 21/СР.18, озаглавленное "Укрепление потенциала согласно Конвенции в странах с переходной экономикой".

⁶⁹ FCCC/SBI/2012/15/Add.1.

⁷⁰ FCCC/SBI/2012/L.53/Rev.1.

⁷¹ FCCC/CP/2012/L.6.

⁷² FCCC/SBI/2012/15/Add.1.

XIV. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 14 повестки дня)

A. Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)

(Пункт 14 а) повестки дня)

132. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

133. На 9-м заседании Председатель напомнил, что, как сообщили⁷³ Председатели ВОО и ВОКНТА, консультации по этому подпункту повестки дня будут продолжены на тридцать восьмых сессиях ВОКНТА и ВОО. По предложению Председателя КС приняла к сведению это решение.

B. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран

(Пункт 14 b) повестки дня)

134. На своем 1-м заседании КС постановила передать данный подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

135. На своем 9-м заседании КС отметила, что ВОО принял выводы⁷⁴ по вопросам, касающимся наименее развитых стран.

XV. Статья 6 Конвенции

(Пункт 15 повестки дня)

136. На 1-м заседании данный пункт повестки дня был передан на рассмотрение ВОО.

137. На своем 9-м заседании КС, действуя по рекомендации ВОО⁷⁵, приняла решение 15/CP.18, озаглавленное "Дохинская программа работы по статье 6 Конвенции".

XVI. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон

(Пункт 16 повестки дня)

138. На своем 9-м заседании КС отметила, что в рамках этого пункта повестки дня не было затронуто никаких других вопросов.

⁷³ FCCC/SBSTA/2012/L.23–FCCC/SBI/2012/L.34 и FCCC/SBSTA/2012/L.26.

⁷⁴ FCCC/SBI/2012/L.35.

⁷⁵ FCCC/SBI/2012/L.47.

XVII. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 17 повестки дня)

Проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период 2010–2011 годов

(Пункт 17 а) повестки дня)

Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов

(Пункт 17 б) повестки дня)

139. На 1-м заседании подпункты 7 а) и б) повестки дня были переданы на рассмотрение ВОО.

140. На своем 9-м заседании КС, действуя по рекомендации ВОО⁷⁶, приняла решение 25/CP.18, озаглавленное "Административные, финансовые и институциональные вопросы".

XVIII. Сегмент высокого уровня

(Пункт 18 повестки дня)

A. Приветственная церемония и открытие сегмента высокого уровня

141. 4 декабря состоялась приветственная церемония, на которой присутствовали Эмир Катара Его Высочество шейх Хамад бен Халифа Аль-Тани, Наследный принц Катара Его Высочество шейх Тамим бен Хамад Аль-Тани, Ее Высочество шейха Катара Моза бент Нассер Аль-Миснед, Эмир Кувейта Его Высочество шейх Сабах IV аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Вук Еремич, Председатель КС 18 и КС/СС 8 г-н Абдулла бен Хамад аль-Атыйя, Исполнительный секретарь РККОООН г-жа Кристиана Фигерес и другие известные деятели.

142. Совместный сегмент высокого уровня КС 18 и КС/СС 8 был открыт Председателем КС и КС/СС на 3-х заседаниях КС и КС/СС 4 декабря.

143. С заявлением на церемонии открытия сегмента высокого уровня⁷⁷ выступил Эмир Катара Его Высочество шейх Хамад бен Халифа Аль-Тани.

144. По случаю открытия сегмента высокого уровня правительство Катара представило видеофильм "Count me in" ("Рассчитывайте на меня").

⁷⁶ FCCC/SBI/2012/L.32.

⁷⁷ Заявления, сделанные на открытии сегмента высокого уровня, размещены по адресу: <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/statements/items/7324.php>.

В. Заявления Сторон и государств-наблюдателей

145. В ходе сегмента высокого уровня 156 Сторон выступили с заявлениями, из которых 7 были сделаны главами государств или правительств, 5 – либо вице-президентами, либо заместителями премьер-министров, 99 – министрами и 45 – представителями Сторон. Кроме того, два заявления были сделаны государствами-наблюдателями. Семь Сторон выступили с заявлениями от имени переговорных и других групп⁷⁸. Полный перечень ораторов содержится в приложении II к настоящему докладу.

С. Заявления должностных лиц Организации Объединенных Наций

146. В ходе сегмента высокого уровня с заявлениями выступили Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун и Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Еремич. С заявлением также выступила Исполнительный секретарь РККОООН г-жа Фигерес.

Д. Дохинская климатическая перспектива

147. В ходе сессии Председатель созвал ряд неофициальных пленарных заседаний для подведения итогов, цель которых заключалась в повышении уровня открытости и транспарентности переговоров и в ознакомлении всех участников организации работы с общим обзором принимаемых мер и достигнутого прогресса на переговорах⁷⁹. Председатель просил министров и должностных лиц высокого уровня оказать ему содействие в информационной работе с министрами с целью нахождения общей основы по нескольким ключевым вопросам, требующим окончательного разрешения до закрытия сессии, включая поправку к Киотскому протоколу в соответствии с пунктом 9 его статьи 3 и последствия осуществления решений 2/СМР.7–5/СМР.7 для предыдущих решений по методологическим вопросам, связанным с Киотским протоколом, в том числе связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола. В число министров и должностных лиц высокого уровня входили г-н Фигейредо Мачаду и г-н Солелль. Эта деятельность способствовала разработке пакета решений, которым предстояло стать частью Дохинской климатической перспективы⁸⁰ (см. пункт 30 выше) и которые были переданы КС для принятия.

Е. Другие меры, принятые Конференцией Сторон

148. На своем возобновленном 9-м заседании КС по предложению Председателя⁸¹ приняла решение 24/СР.18, озаглавленное "Инициатива в области экономической диверсификации".

⁷⁸ См. сноску 77 выше.

⁷⁹ Более подробную информацию см.: <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/items/7304.php>.

⁸⁰ К решениям, составляющим Дохинскую климатическую перспективу, также относятся два решения, принятые КС (FCCC/КР/СМР/2012/13, пункт 17).

⁸¹ FCCC/CP/2012/L.11.

149. С заявлением выступил представитель одной Стороны.

XIX. Заявления организаций-наблюдателей

(Пункт 19 повестки дня)

150. На совместных 8-м заседании КС и 8-м заседании КС/СС 7 декабря с заявлениями выступили представители МПО и НПО. Полный список этих организаций приводится в приложении III к настоящему докладу.

XX. Прочие вопросы

(Пункт 20 повестки дня)

151. На 2-м заседании Председатель открыл рассмотрение данного пункта повестки дня. Европейский союз от имени его 27 государств-членов и Хорватии выступил с предложением расширить участие женщин в процессе РКИКООН.

152. С заявлениями в поддержку этого предложения выступили представители 14 Сторон, в том числе один от имени африканских государств и один от имени ГЦОС.

153. По предложению Председателя КС постановила передать вопрос о расширении участия женщин в процессе РКИКООН на рассмотрение ВОО с просьбой доложить о нем КС на ее заключительном пленарном заседании⁸².

XXI. Завершение работы сессии

(Пункт 21 повестки дня)

154. На возобновленном 9-м заседании представитель секретариата сообщил предварительную оценку административных и бюджетных последствий решений, принятых в ходе сессии.

A. Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии

(Пункт 21 а) повестки дня)

155. На своем возобновленном 9-м заседании КС рассмотрела проект доклада о работе ее восемнадцатой сессии⁸³. На этом же заседании по предложению Председателя КС уполномочила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии.

⁸² См. пункт 62 а) выше.

⁸³ FCCC/CP/2012/L.1.

В. Закрытие сессии

(Пункт 21 b) повестки дня)

156. На возобновленном 9-м заседании по предложению Председателя⁸⁴ КС приняла резолюцию 1/CP.18 "Выражение признательности правительству Государства Катар и жителям города Доха". Затем Председатель объявил восемнадцатую сессию КС закрытой.

⁸⁴ FCCC/CP/2012/L.3–FCCC/KP/CMP/2012/L.5.

Annex I

[English only]

Parties to the Convention, observer States and United Nations organizations attending the eighteenth session of the Conference of the Parties

A. Parties to the Convention

Afghanistan	China	Guinea
Albania	Colombia	Guinea-Bissau
Algeria	Comoros	Guyana
Angola	Congo	Haiti
Antigua and Barbuda	Cook Islands	Honduras
Argentina	Costa Rica	Hungary
Armenia	Côte d'Ivoire	Iceland
Australia	Croatia	India
Austria	Cuba	Indonesia
Azerbaijan	Cyprus	Iran (Islamic Republic of)
Bahamas	Czech Republic	Iraq
Bahrain	Democratic Republic of the Congo	Ireland
Bangladesh	Denmark	Israel
Barbados	Djibouti	Italy
Belarus	Dominica	Jamaica
Belgium	Dominican Republic	Japan
Belize	Ecuador	Jordan
Benin	Egypt	Kazakhstan
Bhutan	El Salvador	Kenya
Bolivia (Plurinational State of)	Equatorial Guinea	Kiribati
Bosnia and Herzegovina	Eritrea	Kuwait
Botswana	Estonia	Kyrgyzstan
Brazil	Ethiopia	Lao People's Democratic Republic
Brunei Darussalam	European Union	Latvia
Bulgaria	Fiji	Lebanon
Burkina Faso	Finland	Lesotho
Burundi	France	Liberia
Cambodia	Gabon	Libya
Cameroon	Gambia	Liechtenstein
Canada	Georgia	Lithuania
Cape Verde	Germany	Luxembourg
Central African Republic	Ghana	Madagascar
Chad	Greece	Malawi
Chile	Grenada	Malaysia
	Guatemala	

Maldives	Peru	Swaziland
Mali	Philippines	Sweden
Malta	Poland	Switzerland
Marshall Islands	Portugal	Tajikistan
Mauritania	Qatar	Thailand
Mauritius	Republic of Korea	Timor-Leste
Mexico	Republic of Moldova	Togo
Micronesia (Federated States of)	Romania	Tonga
Monaco	Russian Federation	Trinidad and Tobago
Mongolia	Rwanda	Tunisia
Montenegro	Saint Kitts and Nevis	Turkey
Morocco	Saint Lucia	Turkmenistan
Mozambique	Saint Vincent and the Grenadines	Tuvalu
Namibia	Samoa	Uganda
Nauru	Sao Tome and Principe	Ukraine
Nepal	Saudi Arabia	United Arab Emirates
Netherlands	Senegal	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
New Zealand	Serbia	Ireland
Nicaragua	Seychelles	United Republic of Tanzania
Niger	Sierra Leone	United States of America
Nigeria	Singapore	Uruguay
Niue	Slovakia	Uzbekistan
Norway	Slovenia	Vanuatu
Oman	Solomon Islands	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Pakistan	Somalia	Viet Nam
Palau	South Africa	Yemen
Panama	Spain	Zambia
Papua New Guinea	Sri Lanka	Zimbabwe
Paraguay	Sudan	
	Suriname	

B. Observer States

Holy See
State of Palestine
South Sudan

C. United Nations bodies and programmes

United Nations
United Nations Children's Fund
United Nations Department of Economic and Social Affairs
United Nations Development Programme
United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific
United Nations Economic and Social Commission for Western Asia
United Nations Economic Commission for Africa
United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
United Nations Environment Programme
United Nations Human Settlements Programme
United Nations Institute for Training and Research
United Nations International Strategy for Disaster Reduction
United Nations Office of the High Commissioner for Human Rights/Centre for Human Rights
United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States
United Nations Office for Project Services
United Nations Population Fund
United Nations University
World Food Programme

D. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
United Nations Convention to Combat Desertification

E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Fund for Agricultural Development
International Maritime Organization

International Telecommunication Union

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

United Nations Industrial Development Organization

World Health Organization

World Intellectual Property Organization

World Meteorological Organization

World Tourism Organization

F. Related organizations of the United Nations system

International Atomic Energy Agency

International Finance Corporation

International Monetary Fund

World Bank

World Trade Organization

Annex II

[English only]

List of representatives who made statements at the high-level segment under agenda item 18 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol¹

A. Negotiating and other groups

Algeria (*on behalf of the Group of 77 and China*)

Mr. Amara Benyounes
Minister of Land Planning,
Environment and City

Australia (*on behalf of the Umbrella Group*)

Mr. Mark Dreyfus
Parliamentary Secretary for Climate
Change and Energy Efficiency

European Union

Ms. Connie Hedegaard Commissioner
for Climate Action, European
Commission, and
Mr. Sofoclis Aletraris
Minister of Agriculture, Natural
Resources and Environment, Cyprus

Gambia (*on behalf of the least developed countries*)

Ms. Fatou Ndeye Gaye
Minister of Environment

Nauru (*on behalf of the Alliance of Small Island States*)

Mr. Kieren Keke
Minister of Foreign Affairs and Trade

Papua New Guinea (*on behalf of the Coalition for Rainforest Nations*)

Mr. Patrick Pruaitch
Minister for Forestry and Climate Change

Swaziland (*on behalf of the African States*)

Mr. Sibusiso B. Dlamini
Prime Minister

Switzerland (*on behalf of the Environmental Integrity Group*)

Mr. Bruno Oberle
State Secretary, Swiss Federal Department
for the Environment, Transport, Energy
and Communication

¹ Webcasts of statements are available at <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php>.

B. Parties²

Afghanistan

Mr. Ghulam Mohd Malikyar
Deputy Director General, National
Environmental Protection Agency

Albania

Mr. Fatmir Mediu
Minister of Environment, Forestry and
Water Administration

Angola

Ms. Maria Fatima Jardim
Minister of Environment

Argentina

Ms. Maria Fabiana Loguzzo
General Director of Environmental
Affairs, Ministry of Foreign Affairs

Armenia

Australia

Mr. Mark Dreyfus
Parliamentary Secretary for Climate
Change and Energy Efficiency

Austria

Mr. Nikolaus Berlakovich
Federal Minister for Agriculture,
Forestry, Environment and Water
Management

Bahrain

Mr. Ahmed Alkaabi
Minister of Municipality

Bangladesh

Mr. Mohammed Hasan Mahmud
Minister of Environment and Forests

Barbados

Ms. Maxine McClean
Minister of Foreign Affairs and Foreign
Trade

Belarus

Mr. Oleg Maksyuta
Director, Department of
Hydrometeorology

Belgium

Mr. Wathelet Melchior Henri Nicole
State Secretary for Environment, Energy and
Mobility and State Secretary for Institutional
Reforms

Belize

Ms. Lisel Del Socorro Alamilla
Minister of Forestry, Fisheries and
Sustainable Development

Benin

Mr. Blaise Onésiphore Ahanhanzo Glele
Minister of Environment, Housing and
Urbanism

Bhutan

Mr. Penden Wangchuk
Cabinet Secretary

Bolivia (Plurinational State of)

Mr. Jose Antonio Zamora Gutiérrez
Minister of Environment and Water

Bosnia and Herzegovina

Mr. Mirko Sarovic
Minister of Foreign Trade and Economic
Relations

Brazil

Ms. Izabella Monica Teixeira
Minister of Environment

Brunei Darussalam

Mr. Pehin Dato Suyoi Haji Osman
Minister of Development

Burundi

Mr. Jean Marie Nibirantije
Minister of Water, Environment, Land
Management and Urban Planning

² At the joint high-level segment of the Conference of the Parties (COP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), Armenia requested that its statement be included in the records of the conference and posted on the UNFCCC website.

Cambodia

Mr. Chansokha Nuth
Under-Secretary of State

Cameroon

Mr. Iya Tidjani
Ambassador of Cameroon to Saudi
Arabia

Canada

Mr. Peter James Kent
Minister of the Environment

Cape Verde

Mr. Antonio Pedro Monteiro Lima
Permanent Representative to the United
Nations, New York

Central African Republic

Mr. François Naoueyama
Minister of Environment and Ecology

Chad

Mr. Mahamat Bechir Okormi
Minister of Environment and Fisheries

Chile

Ms. Maria Ignacia Benítez
Minister of Environment

China³

Mr. Zhenhua Xie
Minister, Vice-Chairman

Comoros

Mr. Mohadji Fouad
Vice-President in Charge of the Ministry
of Production, Environment, Energy,
Industry and Craft

Congo

Mr. Jose Rodrigue Nguonimba
Minister of Tourism and Environment

Costa Rica

Mr. René Castro Salazar
Minister of Environment, Energy and
Telecommunications

Côte d'Ivoire

Mr. Remi Allah-Kouadio
Minister of Environment and Sustainable
Development

Croatia

Mr. Mihael Zmajlović
Minister of Environmental and Nature
Protection

Cuba

Mr. Fernando Mario González Bermúdez
Vice Prime Minister of Science, Technology
and Environment

Czech Republic

Mr. Tomas Chalupa
Minister of the Environment

Democratic Republic of the Congo

Mr. Daniel Mukoko Samba
Vice Prime Minister

Denmark

Mr. Martin Lidegaard
Minister for Climate, Energy and Building

Djibouti

Mr. Ismail Omar Guelleh
President

Dominican Republic

Mr. Omar Bolivar Ramírez Tejada
Secretary of State

Ecuador

Ms. Ivonne Juez de Baki
Secretary of State

Egypt

Mr. Moustafa Hussien Kamel
Minister of Environment

El Salvador

Mr. Herman Humberto Rosa Chavez
Minister of Environment and Natural
Resources

Eritrea

Mr. Tesfai Ghebreselassie Sebhatu
Minister of Environment, Land, Water and
Environment

Estonia

Ms. Keit Pentus-Rosimannus
Minister of the Environment

Ethiopia

Mr. Hailemariam Dessalegn Boshe
Prime Minister

³ At the joint high-level segment of the COP and the CMP, a further statement was also made by China, recalling the status of China in the United Nations system, in response to statements made by some Parties regarding the participation of Taiwan Province of China in the conference.

Fiji

Mr. Ratu Inoke Kubuabola
Minister of Foreign Affairs and
International Cooperation

Finland

Mr. Ville Niinistö
Minister of the Environment

France

Mr. Fabius Laurent Pierre
Minister of Foreign Affairs

Gabon

Mr. Ali Bongo Ondimba
President

Germany

Mr. Peter Altmaier
Minister for the Environment, Nature
Conservation and Nuclear Safety

Grenada

Mr. George Wilbert Prime
Minister of Environment, Foreign Trade
and Export Development

Guatemala

Mr. Sergio Raúl Ruano Solares
Vice-Minister of Environment and
Natural Resources

Haiti

Mr. Jean Vilmond Hilaire
Minister of Environment

Honduras

Mr. Rigoberto Cuéllar Cruz
Minister of Natural Environment and
Resources Secretariat

Iceland

Mr. Hugi Ólafsson
Director, Climate Change, Ministry for
the Environment and Natural Resources

India

Ms. Mira Mehrishi
Special Secretary, Ministry of Environment
and Forests

Indonesia

Mr. Rachmat Witoelar
Minister and President's Special Envoy for
Climate Change

Iran (Islamic Republic of)

Mr. Mohammad Javad Mohammadi Zadeh
Vice-President and Head of the Organization
for the Protection of Environment

Iraq

Mr. Sargon Lazar Binzezo
Minister of the Environment

Ireland

Mr. Phil Hogan
Minister for the Environment, Community
and Local Government

Israel

Ms. Lironne Bar Sadeh
Director, International Organizations and
Human Rights Department

Italy

Mr. Corrado Clini
Minister of Environment, Land and Sea

Jamaica

Mr. Robert D. Pickersgill
Minister of Water, Land, Environment and
Climate Change

Japan

Mr. Hiroyuki Nagahama
Minister of the Environment

Jordan

Mr. Ahmad Thalje Al Qatarneh
Secretary-General, Ministry of Environment

Kazakhstan

Mr. Marlen Iskakov
Vice-Minister of Environmental
Protection

Kenya

Mr. Ali Daud Mohamed,
Permanent Secretary, Ministry of
Environment and Mineral Resources

Kyrgyzstan

Mr. Bahtiyar Abdiev
State Secretary, State Agency on
Environment Protection and Forestry

Lebanon

Mr. Nazem El-Khoury
Minister of Environment

Lesotho

Mr. Thahane Timothy Thahane
Minister of Energy, Meteorology and
Water Affairs

Liberia

Ms. Julia Duncan Cassell
Minister of Gender and Development

Libya

Mr. Abdul Aziz T. Hreba
Chairman of the Environment Affairs
Committee, General National Congress

Liechtenstein

Ms. Renate Muessner
Minister of the Environment

Luxembourg

Mr. Marco Schank
Minister for Sustainable Development
and Infrastructure

Madagascar

Mr. Pierre Manganirina Randrianarisoa
Secretary-General, Ministry of
Environment and Forest

Malawi

Ms. Catherine Gomezgani Hara
Cabinet Minister, Ministry of
Environment and Climate Change
Management

Malaysia

Mr. Douglas Uggah Embas
Minister of Natural Resources and
Environment

Maldives

Ms. Mariyam Shakeela
Minister of Environment and Energy

Mali

Mr. David Sagara
Minister of Environment and Sanitation

Malta

Ms. Simone Borg
Ambassador for Climate Change, Ministry
of Resources and Rural Affairs

Marshall Islands

Mr. Tony De Brum
Minister-in-Assistance to the President

Mauritania

Mr. Cheikh Sid Amed El Bekaye Hamadi
Ambassador of Mauritania to Qatar

Mauritius

Mr. Premhans Jhugroo
Permanent Secretary, Ministry of
Environment and Sustainable Development

Mexico

Mr. Francisco Urbano Barnés Regueiro
Director General, National Institute of
Ecology and Climate Change

Micronesia (Federated States of)

Ms. Jane J. Chigiyal
Permanent Representative to the United
Nations, New York

Monaco

Ms. Marie-Pierre Gramaglia
Minister for Public Works, Environment and
Urban Development

Mongolia

Ms. Sanjaasuren Oyun
Minister of Environment and Green
Development

Morocco

Mr. Fouad Douiri
Minister of Energy, Mines, Water and
Environment

Mozambique

Ms. Alcinda António de Abreu
Minister for Coordination of
Environmental Affairs

Namibia

Ms. Netumbo Nandi-Ndaitwah
Environmental Commissioner in the
Ministry of Environment and Tourism

Nepal

Mr. Keshab Man Shakya
Minister of Environment, Science and
Technology

Netherlands

Ms. Wilma Mansveld
Minister for the Environment

New Zealand

Mr. Tim Groser
Minister for Climate Change Issues,
Minister of Trade, Associate Minister of
Foreign Affairs

Nicaragua

Mr. Paul Herbert Oquist Kelley
Minister, Private Secretary of the
Presidency for National Policies

Niger

Mr. Issoufou Issaka
Minister of Water and Environment

Nigeria

Ms. Hadiza Ibrahim Mailafia
Minister of Environment

Niue

Mr. Dion P. Taufitu
Associate Minister for Meteorology and
Climate Change

Norway

Mr. Bård Vegar Solhjell
Minister of Environment

Pakistan

Mr. Muhammad Ali Gardezi
Federal Secretary, Ministry of Climate
Change

Panama

Mr. Raul Pinedo
Head of Delegation, National Environment
Authority of Panama

Paraguay

Mr. Heriberto Osnaghi
Minister of Environment

Peru

Mr. Gabriel Quijandria Acosta
Vice-Minister of Environment

Philippines

Ms. Mary Ann Lucille Sering
Climate Change Commissioner
Office of the President

Poland

Mr. Marcin Korolec
Minister of Environment

Portugal

Ms. Assunção Cristas
Minister for Agriculture, Sea, Environment
and Spatial Planning

Qatar

Mr. Abduallah Bin Mubarak Bin Ebood
Al-Moadadi
Minister of Environment

Republic of Korea

Ms. Young Sook Yoo
Minister of Environment

Romania

Ms. Elena Dumitru
Deputy Secretary-General, Ministry of
Environment and Forests

Russian Federation

Mr. Alexander Bedritsky
Adviser to the President of the Russian Federation, Special Envoy for Climate

Rwanda

Mr. Stanislas Kamanzi
Minister of Natural Resources

Saint Kitts and Nevis

Mr. Delano Frank Bart
Ambassador, Permanent Representative to the United Nations, New York

Saint Lucia

Mr. James L. Fletcher
Minister of Sustainable Development, Energy, Science and Technology

Saint Vincent and the Grenadines

Mr. Camillo M. Gonsalves
Permanent Representative to the United Nations, New York

Samoa

Mr. Tuilaepa Fatialofa Lupesoliai Sailele Malielegaoi
Prime Minister

Saudi Arabia

Mr. Ali Ibrahim Al-Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources

Senegal

Mr. Adama Sarr
Ambassador of Senegal to Qatar

Seychelles

Mr. Christian Lionnet
Minister for Land Use and Housing

Sierra Leone

Ms. Haddijatu Jallow
Executive Chairperson, Environment Protection Agency

Singapore

Mr. Chee Hean Teo
Deputy Prime Minister, Coordinating Minister for National Security and Minister for Home Affairs

Slovakia

Mr. Peter Ziga
Minister of the Environment

Solomon Islands

Mr. Bradley Tovosia
Minister of Environment, Conservation and Meteorology

Somalia

Mr. Buri Mohamed Hamza
Head of Delegation at COP 18

South Africa

Ms. Bomo Edna Molewa
Minister of Water and Environmental Affairs

Spain

Mr. Miguel Arias Cañete
Minister of Agriculture, Food and Environment

Sri Lanka

Mr. Basnayake Mudiyanse Uthpala Dayananda Basnayake
Secretary of Environment

Sudan

Mr. Hassan Abdelgadir Hilal
Minister of Environment, Forestry and Physical Development

Sweden

Ms. Lena Margareta Ek
Minister of the Environment

Switzerland

Ms. Doris Leuthard
Federal Councilor

Thailand

Mr. Chote Trachu
Permanent Secretary
Ministry of Natural Resources and Environment

Timor-Leste

Mr. Antonio da Conceição
Minister of Commerce, Industry and
Environment

Togo

Ms. Dédé Ahoéfa Ekoue
Minister of Environment and Forestry
Resources

Tunisia

Ms. Mémia Benna Zayani
Minister of Environment

Turkey

Mr. Muhammet Balta
Vice-Minister of Environment and
Urbanization

Tuvalu

Mr. Apisai Ielemia
Minister of Foreign Affairs, Trade,
Tourism, Environment and Labour

Uganda

Mr. Ephraim Kamuntu
Minister of Water and Environment

Ukraine

Mr. Eduard Stavytskyi
Minister of Ecology and Natural
Resources

United Arab Emirates

Mr. Rashid Ahmad bin Fahad
Minister of Environment and Water

**United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland**

Mr. Edward Jonathon Davey
Secretary of State
Department of Energy and Climate
Change

United Republic of Tanzania

Ms. Terezya Luoga Huvisa
Minister
Vice-President's Office

United States of America

Mr. Todd D. Stern
Special Envoy for Climate Change

Uruguay

Mr. Francisco Beltrame
Minister of Environment

Uzbekistan

Mr. Aleksandr Merkushkin
Deputy Chief of Environment, Environment
Pollution Monitoring Service of Uzhydromet

Vanuatu

Mr. Albert Williams
Director
Department of Environmental Protection and
Conservation

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Ms. Claudia Salerno Caldera
Vice-Minister of Foreign Affairs and Special
Presidential Envoy

Viet Nam

Mr. Tran Hong Ha
Vice-Minister, Natural Resources and
Environment

Zambia

Mr. Wylbur Chisiya. Simuusa
Minister of Lands, Natural Resources and
Environmental Protection

Zimbabwe

Ms. Florence R. Nhekairo
Secretary for Environment and Natural
Resources Management

C. Observer States

Holy See

Mr. Petar Rajic
Apostolic Nuncio

State of Palestine

Mr. Yousef Abu Safieh
Minister of Environment Affairs

Annex III

[English only]

List of intergovernmental and non-governmental organizations that made statements at the high-level segment under agenda item 18 of the Conference of the Parties and agenda item 19 of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol¹

A. Intergovernmental organizations

Banque Ouest Africaine de Developpement
 Caribbean Community Climate Change Centre
 Global Water Partnership Organization
 Institut International du Froid
 International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
 International Tropical Timber Organization
 Organisation internationale de la francophonie
 Organization of Arab Petroleum Exporting Countries
 Organization of the Petroleum Exporting Countries
 Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe
 South Centre
 Regional Organization for the Conservation of the Environment of the Red Sea and Gulf of Aden

B. Non-governmental organizations

<i>Organization</i>	<i>Speaking on behalf of</i>
International Chamber of Commerce	Business and industry non-governmental organizations (NGOs)
IndyACT – The League of Independent Activists	Environmental NGOs
College of the Atlantic	Environmental NGOs
Southern African Confederation of Agricultural Unions	Farmers NGOs
Southern African Faith Communities' Environment Institute	Faith-based NGOs

¹ Webcasts of statements made are available at <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/meeting/6815/php/view/webcasts.php>. Statements are available at <http://unfccc.int/meetings/doha_nov_2012/statements/items/7324.php>.

<i>Organization</i>	<i>Speaking on behalf of</i>
Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena	Indigenous peoples organizations
United Cities and Local Governments	Local governments and municipal authorities
Qatar Sustainability Network	Research and independent NGOs
International Trade Union Confederation	Trade unions NGO
Women's Environment and Development Organization	Women and gender NGOs
SustainUS	Youth NGOs
Qatar Sustainability Network	Umbrella organization for the eighteenth session of the Conference of the Parties and the eighth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol

Annex IV

[English only]

Calendar of meetings of Convention bodies, 2013–2017

- First sessional period in 2013: 3–14 June
- Second sessional period in 2013: 11–22 November
- First sessional period in 2014: 4–15 June
- Second sessional period in 2014: 3–14 December
- First sessional period in 2015: 3–14 June
- Second sessional period in 2015: 2–13 December
- First sessional period in 2016: 18–29 May
- Second sessional period in 2016: 30 November–11 December
- First sessional period in 2017: 10–21 May
- Second sessional period in 2017: 29 November–10 December

Annex V

[English only]

Documents before the Conference of the Parties at its eighteenth session

FCCC/CP/2012/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2012/2/Rev.1 and FCCC/CP/2012/2/Add.1	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Revised note by the secretariat
FCCC/CP/2012/3	Report on the workshops of the work programme on long-term finance. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2012/4	Report of the Standing Committee to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2012/5	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2012/6 and Add.1 and 2	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/KP/CMP/2012/13	Report of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol on its eighth session, held in Doha from 26 November to 8 December 2012
FCCC/CP/2012/7– FCCC/KP/CMP/2012/12	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2012/INF.2 and Corr.1	List of Participants
FCCC/CP/2012/MISC.2	Submission from Bahrain, Saudi Arabia, Qatar and United Arab Emirates
FCCC/CP/2012/L.1	Draft report of the Conference of the Parties on its eighteenth session
FCCC/CP/2012/L.2	National adaptation plans. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.3– FCCC/KP/CMP/2012/L.5	Expression of gratitude to the Government of the State of Qatar and the people of the city of Doha. Draft resolution submitted by Poland
FCCC/CP/2012/L.4/Rev.1	Approaches to address loss and damage associated with climate change impacts in developing countries that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to enhance adaptive capacity. Revised

	proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.5	Composition, modalities and procedures of the team of technical experts under international consultations and analysis. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.6	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.7	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties and additional guidance to the Global Environment Facility. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.8	Dates and venues of future sessions. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.9	Development and transfer of technologies and implementation of the Technology Mechanism. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.10	Development and transfer of technologies and implementation of the Technology Mechanism. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.11	High-level segment. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.12	Methodological issues under the Convention. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.13	Advancing the Durban Platform. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.14/Rev.1	Outcome of the work of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Revised proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.15	Work programme on long-term finance. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.16	Report of the Standing Committee. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.17	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties and guidance to the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2012/L.18	Arrangements between the Conference of the Parties and the Green Climate Fund. Proposal by the President
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat

FCCC/CP/2011/5	Proposal from the Russian Federation to amend article 4, paragraph 2 (f), of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/SB/2012/2	Report on activities and performance of the Technology Executive Committee for 2012
FCCC/SB/2012/3 and Corr.1	Report of the Adaptation Committee
FCCC/SBSTA/2012/2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-sixth session, held in Bonn from 14 to 25 May 2012
FCCC/SBSTA/2012/L.20	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-seventh session
FCCC/SBSTA/2012/L.22– FCCC/SBI/2012/L.33	Work of the Adaptation Committee. Draft conclusions proposed by the Chairs
FCCC/SBSTA/2012/L.23– FCCC/SBI/2012/L.34	Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2012/L.25/Add.1	Research and systematic observation. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum

FCCC/SBSTA/2012/L.26	Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change. Draft conclusions proposed by the Chair.
FCCC/SBSTA/2012/L.27	Activities implemented jointly under the pilot phase. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2012/L.32	Development and transfer of technologies and report of the Technology Executive Committee. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBSTA/2012/L.33	Methodological issues under the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/15 and Add.1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-sixth session, held in Bonn from 14 to 25 May 2012
FCCC/SBI/2012/L.15	Compilation and synthesis of supplementary information incorporated in fifth national communications from Parties included in Annex I to the Convention that are also Parties to the Kyoto Protocol and submitted in accordance with Article 7, paragraph 2, of the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.27	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-seventh session
FCCC/SBI/2012/L.32	Administrative, financial and institutional matters. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.35	Matters relating to the least developed countries. Draft conclusions proposed by the Chair.
FCCC/SBI/2012/L.36	Promoting gender balance and improving the participation of women in UNFCCC negotiations and in the representation of Parties in bodies established pursuant to the Convention or the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.39	Prototype of the registry. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.41	National adaptation plans. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.44	Approaches to address loss and damage associated with climate change impacts in developing countries that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to enhance adaptive capacity. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.45	Review of the financial mechanism. Draft conclusions proposed by the Chair

FCCC/SBI/2012/L.47	Article 6 of the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.48	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties and additional guidance to the Global Environment Facility. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.49	Further guidance to the Least Developed Countries Fund. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.50	Composition, modalities and procedures of the team of technical experts under international consultations and analysis. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.51	Report of the Technology Executive Committee. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.52	Provision of financial and technical support. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.53/Rev.1	Work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Revised draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2012/L.54	Arrangements to make the Climate Technology Centre and Network fully operational. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2011/7	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-fourth session, held in Bonn from 6 to 17 June 2011
FCCC/AWGLCA/2012/3	Report of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention on the first part of its fifteenth session, held in Bonn from 15 to 24 May 2012
FCCC/AWGLCA/2012/5	Report of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention on the second part of its fifteenth session, held in Doha from 27 November to 7 December 2012
FCCC/AWGLCA/2011/14	Report of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention on the third and fourth parts of its fourteenth session, held in Panama City from 1 to 7 October 2011, and Durban from 29 November to 10 December 2011
FCCC/ADP/2012/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the first part of its first session held in Bonn from 17 to 25 May 2012

FCCC/ADP/2012/3

Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the second part of its first session, held in Doha from 27 November to 7 December 2012
